**І. Тези:**

1. Dyakiv Kh. Recipient Design in Videointerviews / Dyakiv Khrystyna // Sternstunden der deutschen Sprache in der Ukraine : матеріали ХХІV Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (29–30 вересня 2017 р.). – Чернівці : Видавничий дім «Родовід», 2017. – S. 46–47.
2. Dyakiv Kh. Interviewen – Handwerk und keine Kunst?Українська германістика в діалозі культур = Ukrainische Germanistik und Kulturdialog : Матеріали XХІІІ Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (4 жовтня – 6 жовтня 2016 р.). – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2016. – 163 с.
3. Dyakiv Kh. Zur Frage der Typologie von kommunikativen Deviationen. Українська германістика в діалозі культур = Ukrainische Germanistik und Kulturdialog : Матеріали XХІІ Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (6 жовтня – 8 жовтня 2015 р.). – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 163 с.
4. Levytska V., Dyakiv Kh. Adäquatheit der Übersetzung von direktiven Sprechakten (am Beispiel der Werke von Friedrich Dürrenmatt). Logos. 2015.
5. Palinka O., Dyakiv Kh. Problem der Übersetzung der lexikalisch-semantischen Wortgruppe für Farbbezeichnungen in der deutschen Gegenwartssprache“ (anhand vom Beispiel des Romans „Der gelbe Fürst“ von Vasyl Barka) Logos. 2015.
6. Gorichko Kh., Dyakiv Kh. Übersetzungsmöglichkeiten von Phraseologismen mit Farbkomponenten am Beispiel von Grün. Logos. 2015.
7. Дяків Х. Типологія комунікативних девіацій (на матеріалі німецької та української мов). Тези звітної наукової конференції ЛНУ. – 2015.
8. Dyakiv Kh. Der illokutionäre Zweck der Ermahnung im Deutschen und Ukrainischen / Х. Дяків // Україна та німецькомовні країни в діалозі літератур, мов та культур : матеріали XХ Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів, (Львів, 27–28 вересня 2013 р.). – Львів : ПАІС, 2013. – С. 58–60.
9. Дяків Х. Специфіка каналів комунікації застереження / Х. Дяків // Deutsche Sprache im ukrainischen Kontext: Bildung und Entwicklung der Sprachkompetenz, kontrastive Untersuchungen und interkulturelle Kommunikation: матеріали XIX Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів, (21–22 вересня 2012 р., Одеса, ОНУ ім. І. І. Мечникова). – Одеса : Фенікс, 2012. – С. 75–76.
10. Дяків Х. Роль контексту для вираження застереження / Х. Дяків // Роль німецької мови у трансфері освіти, науки та культури : матеріали XVІІІ Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів, (Ужгород, 28–29 жовтня 2011 р.). – Ужгород : ФОП Бреза А. Е., 2011. – С. 79–81.
11. Дяків Х. Засоби реалізації мовленнєвого жанру “застереження” в українській та німецькій мовах / Х. Дяків // Викладання та вивчення німецької мови в міжкультурному просторі : матеріали XVІІ Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів, (Львів, 22–23 жовтня 2010 р.). – Львів : ВЦ ЛНУ ім. Івана Франка, 2010. – С. 64–65.
12. Dyakiv K. Aspekte der kommunikativen Organisation des Sprechgenres / K. Dyakiv // Перспективи німецької мови та германістики в Україні : матеріали XVІ Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів, (Чернівці, 16–17 жовтня 2009 р.). – Чернівці : Книги-ХХІ, 2009. – С. 42–43.
13. Dyakiv K. Das Problem des Sprechgenres in der modernen Linguistik / K. Dyakiv  // Теорія та практика викладання німецької мови як іноземної : перспективи розвитку : матеріали XV Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів та VIII Українсько-баварського конгресу германістів, (Тернопіль, 24–25 жовтня 2008 р.). – Тернопіль, 2008. – С. 130–131.

**ІІ. Методичні матеріали:**

1. Дяків Х. Ю. Навчальний посібник «Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн». – Львів : Видавничий центр ЛНУ ім.. І. Франка, 2015. – 159 с.
2. Дяків Х. Ю. Термінологічний лінгвістичний словник-мінімум для студентів-германістів: Посібник для самостійної роботи з навчальної дисципліни "Вступ до філології" / Упоряд. Віталіш Л. П., Димчевська Н. В., Дяків Х.Ю. та ін. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2014. – 60 с.
3. Дяків Х. Ю. Методичні вказівки з курсу «Теорія та практика художнього перекладу». / Х. Ю. Дяків. – Львів : ЛНУ ім.. І. Франка, Малий видавничий центр факультету іноземних мов, 2014. – 44 с.
4. Дяків Х.Ю. Багаторівневий іспит (А2-В2). Німецька мова. Модель тесту. / Упоряд. О.Брьозгол, С.Дружбяк, Х.Дяків та ін. – Київ, 2010. – 32 c.
5. Дяків Х.Ю. Англійські запозичення та їхні німецькі відповідники. / Укладачі: Віталіш Л.П., Дяків Х.Ю. та ін. – Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2008. – 40 с.

**III: Переклади:**

1. Залишитися та відпочити // Оповіді зі Штирії / Упорядники А. Паславська, Т. Фоґель; пер. з нім. Х. Горічко, Х. Дяків. – Львів : Граве, 2015. – С. 15.
2. Зачарований замок // Оповіді зі Штирії / Упорядники А. Паславська, Т. Фоґель; пер. з нім. Х. Горічко, Х. Дяків. – Львів : Граве, 2015. – С. 145-153.
3. Три чарівних дари // Оповіді зі Штирії / Упорядники А. Паславська, Т. Фоґель; пер. з нім. О. Проста, Х. Дяків. – Львів : Граве, 2015. – С. 131-143.
4. Лякс М. Оголошення війни // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фоґель, В. Кам'янець; пер. з нім. Л. Шевцова, Х. Дяків. – Львів : Класика, 2014. – С. 41-43.
5. Тракль Г. Городок // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фоґель, В. Кам'янець; пер. з нім. Л. Шевцова, Х. Дяків. – Львів : Класика, 2014. – С. 91.
6. Бромберг-Битковський З. Євреї Львова під російською окупацією // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фоґель, В. Кам'янець; пер. з нім. Н. Кваснюк, Х. Дяків. – Львів : Класика, 2014. – С. 171-175.
7. Бромберг-Битковський З. Кривава неділя // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фоґель, В. Кам'янець; пер. з нім. Н. Кваснюк, Х. Дяків. – Львів : Класика, 2014. – С. 187.
8. Альтенберг П. Як я це бачу // Нехай це буде любов / Упорядники А. Паславська, М. Бек, Т. Фогель та ін.; пер. з нім. Х. Горічко, Х. Дяків. – Львів : ПАІС, 2014. – С. 48.
9. Арнім фон Б. Листування Гете з дитям. Книга любові // Нехай це буде любов / Упорядники А. Паславська, М. Бек, Т. Фогель та ін.; пер. з нім. О. Проста, Х. Дяків. – Львів : ПАІС, 2014. – С. 114-127.
10. Бетговен ван Л. Любовні листи // Нехай це буде любов / Упорядники А. Паславська, М. Бек, Т. Фогель та ін.; пер. з нім. Х. Горічко, Х. Дяків. – Львів : ПАІС, 2014. – С. 148-153.
11. Нестлінгер К. Лист до Мартіни // Нехай це буде любов / Упорядники А. Паславська, М. Бек, Т. Фогель та ін.; пер. з нім. М. Свідрик, Х. Дяків. – Львів : ПАІС, 2014. – С. 154.
12. Переклади для проекту “Lwiw. Literarischer Reiseführer.”